

GEBRUIKSAANWIJZING MODE D'EMPLOI GEBRAUCHSANLEITUNG USERS MANUAL



Alecto®

DBX-20

1. INTRODUCTIE	3
2. BEOOGD GEBRUIK	3
3. VERKLARING VAN CONFORMITEIT	3
4. TOEGESTAAN GEBRUIK	3
5. MILIEU (afdenken)	3
6. TECHNISCHE SPECIFICATIES	3
7. INSTALLATIE	
Ouder-unit	4
Baby-unit	4
Plaatsing	4
8. GEBRUIKEN	
Inschakelen (ouder-unit + baby-unit)	5
Volume	5
Geluidslampjes	5
Verbindingscontrole	5
Terugspreken naar de baby-unit	6
Slaapliedjes	6
Temperatuurweergave:	6
Kanaal wijzigen	7
Batterij-indicatie	7
9. Overig	
Algemeen	8
Bereik	8
Systeemuuitbreiding	8
Onderhoud	8
10.GARANTIE	9

1. INTRODUCTIE

De Alecto DBX-20 is een geluidsmelder / monitor waarmee u draadloos via de ontvanger de geluiden kunt horen die door de microfoon in de zender worden opgepikt. Een veelgebruikte toepassing is als babyfoon bij baby's of kleine kinderen of als geluidsmonitor bij ouderen

2. BEOOGD GEBRUIK

De Alecto DBX-20 is alleen een geluidsmelder / detector voor huishoudelijk gebruik. De DBX-20 kan op geen enkele wijze de fysieke aanwezigheid van ouders / oppassers of hulpverleners vervangen.

3. VERKLARING VAN CONFORMITEIT

De verklaring van conformiteit is beschikbaar via:
doc.hesdo.com/DBX-20-DOC.pdf

4. TOEGESTAAN GEBRUIK

De DBX-20 werkt op een frequentie van 2.4GHz. Het gebruik van deze babyfoon is toegestaan in alle landen van de EU. In Frankrijk, Italië, Rusland en de Oekraïne is alleen gebruik binnenhuis toegestaan).

5. MILIEU (afdenken)



Op het einde van de levenscyclus van het product mag u dit product niet bij het normale huishoudelijke afval gooien, maar moet u het naar een inzamelpunt brengen voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

Uitgewerkte batterijen niet weggooien maar inleveren bij uw plaatselijk depot voor Klein Chemisch Afval (KCA).

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

(deze specificaties zijn gelijk voor de zender en voor de ontvanger)

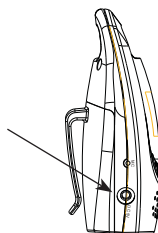
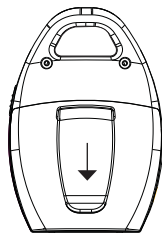
Voeding	Voedingsadapter: in: AC110~240V uit: 5VDC 2W 550mA —  +
Gebruikstemperatuur	0°C~40°C (32°F~104°F)
Frequentie:	2405-2477 MHz
Maximum Power :	< 10 dBm

7. INSTALLATIE:

NL

Ouder-unit:

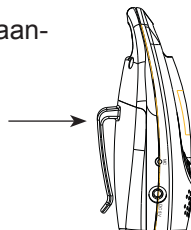
Schuif aan de achterzijde de batterijdeksel naar beneden en plaats hier het meegeleverde oplaadbare batterijpakket. Het aansluitstekkertje past maar op één manier. Forceer dit niet.



Verbind nu een van de meegeleverde voedingsadapters met de aansluiting DC 5V aan de linkerzijde van de ouder-unit en doe de adapter in een 230V stopcontact. Deze adapter verzorgt nu voor de voedingsspanning voor de ouder-unit en laadt tevens het batterijpakket op.

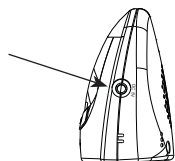
Laat voor een eerste gebruik de adapter zeker 24 uur aangesloten om het batterijpakket goed op te laden.

De ouder-unit is uitgerust met een riemclip; hiermee kunt u de ouder-unit bij u dragen en toch uw handen vrij houden.



Baby-unit:

Verbind een van de meegeleverde voedingsadapters met de aansluiting DC 5V aan de rechterzijde van de baby-unit en doe de adapter in een 230V stopcontact. De baby-unit is nu gereed voor gebruik.



De baby-unit is NIET geschikt voor voeding met batterijen.

Plaatsing:

Plaats de baby-unit in de babykamer, ongeveer 2 meter verwijderd van uw baby.



LET OP DAT UW BABY HET ADAPTERSNOER OF DE BABY-UNIT NIET KAN AANRAKEN, ZORG ER OOK VOOR DAT BIJ EEN EVENTUEEL VALLEN VAN DE BABY-UNIT, DEZE NIET IN HET LEDI-KANTJE KAN VALLEN !

Plaats de baby-unit en de ouder-unit nooit in direct zonlicht en niet op een vochtige plaats. De babyfoon is niet waterdicht. Bij intredend vocht kan schade aan de elektronica ontstaan.

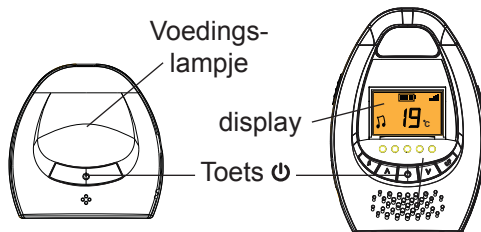
8. GEBRUIKEN:

NL

Inschakelen: (ouder-unit + baby-unit)

Houd toets  ingedrukt totdat na ongeveer 3 seconden het voedings-lampje oplicht (baby-unit) of het display oplicht (ouder-unit).

Toets  nogmaals 3 seconden ingedrukt houden om de unit weer uit te schakelen.



Volume:

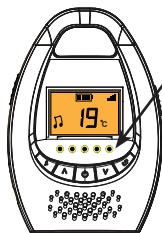
Met de toetsen  en  op de ouder-unit kunt u het volume instellen van het geluid dat uit de luidspreker komt. U heeft de keuze uit 5 volume-nivo's en volume-uit. Bij het bereiken van het maximum volume, klinken 2 beeptoonjes.

Boven in het display wordt het ingestelde volume getoond.



Geluidslampjes:

De ouder-unit is voorzien van 5 geluidslampjes. Hoe harder het geluid dat de Baby-unit oppikt, hoe meer lampjes er oplichten. Op deze wijze heeft u toch een indicatie dat de baby huult, ook als het geluid van de ouder-unit uitgeschakeld is.

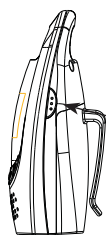


Verbindingscontrole:

Het antennesymbool () in het display gaat knipperen zodra de verbinding tussen de ouder-unit en de baby-unit verbroken is en er klinkt een regelmatige beeptoon.

Dit kan zijn veroorzaakt omdat de ouder-unit te ver verwijderd raakt van de baby-unit of omdat de voeding van de babyfoon uitgevallen is.

Zodra de verbinding hersteld is, licht dit symbool weer continu op en stop de beeptoon.



Terugspreken naar de baby-unit:

Druk op de ouder-unit op toets ... om terug te spreken naar de baby-unit.

toets ...

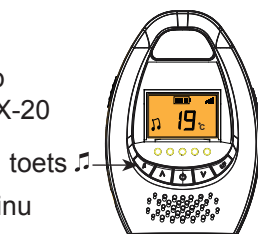
Houd de toets ingedrukt tijdens het spreken en laat de toets los om te luisteren.

Het volume bij de baby-unit is vast ingesteld en kan niet gewijzigd worden.

Slaapliedjes:

Druk op de ouder-unit op toets  om bij de baby-unit de slaapmuziekjes te starten.

Standaard wordt muziekje 1 afgespeeld. Druk nogmaals op toets  om het volgende slaapliedje 2 af te spelen. In de DBX-20 zitten 5 slaapliedjes.



Het geselecteerde liedje wordt gedurende 15 minuten continu afgespeeld.

Het afspeelvolume bij de baby-unit is vast en kan niet door u gewijzigd worden

Let op dat u via de microfoon van de baby-unit dit slaapliedje ook uit de luidspreker van de ouder-unit hoort komen. Zet eventueel het volume van de ouder-unit op uit als u hier hinder van heeft.

Temperatuurweergave:



Het display van de ouder-unit geeft de temperatuur weer die door de baby-unit gemeten wordt. Let op dat de temperatuur indicatief wordt weergegeven met een tolerantie van +/- 2°C.

toets C/F

Druk op toets C/F om te wisselen tussen weergave in graden Celsius (°C) of in graden Fahrenheit (°F).

Als de gemeten temperatuur hoger is dan 32°C dan geeft het display "HH" weer. Bij temperaturen beneden 15°C verschijnt "LL" in het display. Let op dat de temperatuursensor tot 24 uur nodig heeft om de omgevingstemperatuur weer te geven.

De DBX-20 heeft geen functie om een maximum of minimum temperatuurgrens in te stellen waarbij een alarmsignaal klinkt als het op de babykamer te koud of te warm is.

Kanaal wijzigen:

Het signaal tussen de ouder-unit en de baby-unit is gecodeerd en alleen de ouder-unit die vanaf de fabriek gekoppeld is aan de baby-unit kan het geluid hoorbaar maken.

Het kan wel zijn dat uw babyfoon last heeft van een andere zender of babyfoon of van uw draadloze WIFI router als die op exact hetzelfde kanaal (frequentie) uitzendt of dat het betreffende apparaat last heeft van uw babyfoon. In dat geval kunt u simpel van kanaal veranderen door toets  op de baby-unit kort in te drukken.



Toets 

Batterij opladen / Batterij-indicatie:

De gebruiksduur van de ouder-unit op een volgeladen batterijpakket bedraagt bij benadering 10-12 uren (afhankelijk van het gebruik van de babyfoon en de conditie van de batterijen).

Is de ouder-unit ingeschakeld, dan toont het display de batterij capaciteit:



: batterij is vol



: batterij is voldoende vol



: batterij raakt leeg, opladen is gewenst



: batterij zo goed als leeg, de ouder-unit zal elk moment uitschakelen

Vlak voordat de ouder-unit uitschakelt vanwege zwakke batterijen, klinken enkele beep-tonen als attentie.

Het opladen van een lege batterij neemt ongeveer 4 uur in gebruik. Tijdens het opladen kunt u de babyfoon normaal gebruiken.

De laadstroom is elektronisch begrensd. U kunt dus de voedingsadapter continu aangesloten laten zonder gevaar voor overladen.

9. Overig:

Algemeen:

Gebruik de babyfoon alleen als hulpmiddel en nooit als vervanger voor een volwassen en menselijke baby-oppas.

Controleer elke keer vòòr gebruik de correcte werking van de babyfoon. Naast de bereik- en verbindingsscontrole van de DBX-20 is het regelmatig gehoormatig controleren van de verbinding tijdens het gebruik aan te raden.

De DBX-20 mag nergens anders voor gebruikt worden dan voor het detecteren van geluiden binnen uw eigen private omgeving; een ieder die zich in de af te luisteren ruimte bevindt of kan bevinden, dient op de hoogte te zijn van de geplaatste babyfoon.

Voor het gebruik van deze draadloze babyfoon heeft u geen vergunning nodig. Het systeem kan vrij in een huishoudelijke situatie toegepast worden. Er kan echter geen garantie worden gegeven dat altijd een storingsvrije signaaloverdracht mogelijk is.

Indien de units niet in gebruik zijn als babyfoon, deze altijd middels de aan/uit drukknop uitschakelen.

Bereik:

Bereik: tot 50m binnenshuis, tot 200m buitenshuis.

Systeemuuitbreiding:

De technologie van de DBX-20 laat het toe om meerdere complete babyfoon-sets (baby-unit en ouder-unit) tegelijk en naast elkaar storingsvrij te gebruiken om zodoende meerdere babykamers tegelijk te bewaken; elke bij elkaar behorende ouder-unit en baby-unit is voorzien van een eigen unieke code die het onmogelijk maakt dat de DBX-20 signalen van andere babyfoons oppikt of dat andere babyfoons het geluid van uw baby oppikken.

Het is niet mogelijk om uw DBX-20 met losse babyunits of losse ouder-units uit te breiden.

Onderhoud:

Neem de adapter(s) uit het stopcontact en reinig de babyfoon uitsluitend met een vochtige doek; gebruik geen chemische reinigingsmiddelen.

Naam:
Adres:
Postcode:
Plaats:
Tel:

Bewaar hier
uw kassa- of
aankoopbon

Op de Alecto DBX-20 heeft u een garantie van 24 MAANDEN na aankoopdatum. Wij garanderen gedurende die periode de kosteloze herstelling van defecten ontstaan door materiaal- en constructiefouten. Een en ander ter uiteindelijke beoordeling van de importeur.

HOE TE HANDELEN:

Bemerkt u een defect, raadpleeg dan eerst deze gebruiksaanwijzing. Geeft deze hieromtrent geen uitsluitsel, neem dan contact op met de Alecto servicedienst via internet www.alecto.nl

DE GARANTIE VERVALT:

Bij ondeskundig gebruik, gebruik van niet originele onderdelen of toebehoren, verwaarlozing en bij defecten ontstaan door vocht, vuur, overstroming, blikseminslag en natuurrampen. Bij onbevoegde wijzigingen en/of reparaties door derden. Bij onjuist transport van het apparaat zonder geschikte verpakking en indien het apparaat niet vergezeld is van dit garantiebewijs en de aankoopbon. Iedere verdere aansprakelijkheid, met name voor eventuele gevolgschade, is uitgesloten.

1. INTRODUCTION	11
2. UTILISATION PRÉVUE	11
3. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	11
4. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	11
5. ENVIRONNEMENT (mise au rebus)	11
6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	11
7. INSTALLATION	
Unité parent.....	12
Unité bébé	12
Placement	12
8. COMMENT L'UTILISER	
Mise en marche: (Unité parent + unité bébé).....	13
Volume	13
Voyants de son.....	13
Vérification de liaison	13
Répondre à l'unité bébé	13
Berceuses	14
Affichage de la température	14
Changement de canal	14
Rechargement de batterie / Indication de pile.....	15
9. Autres	
Général.....	15
Portée.....	16
Développement du système.....	16
Maintenance.....	16
10.GARANTIE.....	17

1. INTRODUCTION

Le DBX-20 est un détecteur/moniteur de sons qui capte les sons dans la chambre du bébé par l'intermédiaire de l'émetteur et les envoie sans fil au récepteur où vous pouvez les entendre. Cet appareil est couramment utilisé comme le DBX-20 pour bébés ou jeunes enfants ou comme moniteur auditif pour personnes âgées.

2. UTILISATION PRÉVUE

Le DBX-20 devra uniquement être utilisé comme alarme/détecteur de sons pour applications domestiques. Le moniteur bébé ne peut pas être utilisé comme substitut à la présence physique des parents, baby-sitter ou personnel de soin.

3. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La déclaration de conformité est disponible sur:
doc.hesdo.com/DBX-20-DOC.pdf

4. UTILISATION PERMISE

Le DBX-20 fonctionne sur une fréquence de 2.4GHz. L'utilisation de ce moniteur bébé est autorisée dans tous les pays de l'UE sans le besoin de licence. En France, en Italie, Russie et Ukraine le moniteur est uniquement autorisé en intérieur.

5. ENVIRONNEMENT (mise au rebut)



À la fin de son cycle de vie, ce produit ne devra pas être jeté comme un déchet domestique normal, mais il doit être apporté dans un point de collecte pour recyclage d'équipement électronique et électrique.

Ne jetez pas les piles usées, apportez-les dans votre dépôt local pour petits déchets chimiques.

6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

(ces caractéristiques sont les mêmes pour l'émetteur et le récepteur)

Alimentation

Adaptateur d'alimentation:

entrée: AC110~240V

sortie: 5VDC 2W 550mA —  +

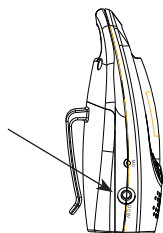
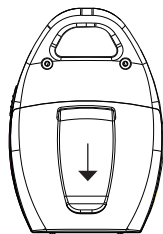
Température de fonctionnement: 0°C~40°C (32°F~104°F)

Fréquence: 2405-2477MHz

Maximum Power : < 10 dBm

Unité parent:

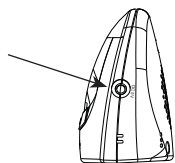
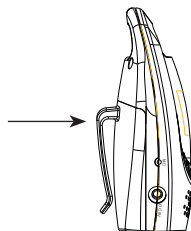
Faites glisser vers le bas le couvercle des piles situé au dos de l'unité parent et placez le pack batterie rechargeable dans le compartiment à pile. La fiche du connecteur rentre d'un seul sens dans le compartiment. Assurez-vous de ne pas forcer dessus.



Connectez un des adaptateurs d'alimentation fourni avec la connexion DC5V sur le côté gauche de l'unité parent et branchez l'adaptateur à une prise électrique secteur 230V. L'adaptateur fournira à présent l'alimentation pour l'unité parent bien que également simultanément rechargera le pack batterie.

Le pack batterie aura besoin d'être chargé pendant au moins 24 heures avant d'utiliser l'appareil.

L'unité parent est équipée d'un clip pour ceinture. Le clip pour ceinture vous permet de transporter de d'utiliser l'unité parent sans les mains.

Unité bébé:

Connectez un des adaptateurs d'alimentation fourni sur la connexion DC5V située sur le côté droit de l'unité bébé et mettez l'adaptateur dans une prise secteur 230V. L'unité bébé est à présent prête à l'usage.

L'unité bébé n'a pas la capacité de fonctionner avec des piles.

Placement:

Placez l'unité bébé dans la chambre du bébé (ou crèche, nurserie etc...) à environ 2 mètres du bébé.



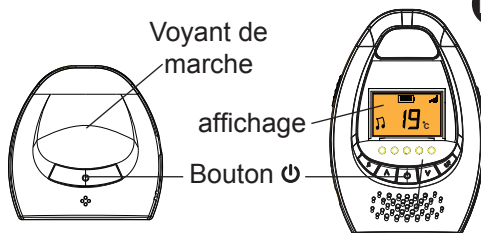
ASSUREZ-VOUS QUE LE BÉBÉ NE PUISSE PAS TOUCHER LE CORDON D'ALIMENTATION. ASSUREZ-VOUS ÉGALEMENT QUE L'UNITÉ BÉBÉ NE PUISSE PAS TOMBER DANS LE BERCEAU.

Ne placez pas l'unité bébé ni l'unité parent sous la lumière directe du soleil ou dans un endroit humide. Le Babyphone (écoute-bébé) n'est pas étanche. Trop d'humidité peut causer des dommages à l'électronique.

8. COMMENT L'UTILISER

Mise en marche: (Unité parent + unité bébé)

Enfoncez le bouton  pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le voyant d'alimentation s'éclaire (unité bébé) ou que l'affichage s'allume (unité parent).

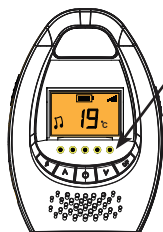


Appuyez de nouveau sur  pendant 3 secondes pour éteindre l'unité.

Volume:

En appuyant sur les boutons $\wedge$ et $\vee$ sur l'unité parent vous pouvez définir le volume du son provenant du haut-parleur. Vous avez le choix de cinq niveaux de volume et le choix de couper le volume. Deux tonalités de bip retentiront lorsque le volume maximum a été atteint.

Le volume sélectionné sera indiqué en haut de l'affichage:



Voyants de son:

L'unité parent est équipée de cinq voyants audio. Plus fort sera le son que l'unité bébé reçoit, plus fort sera les voyants sur l'unité parent. De cette manière vous saurez quand le bébé est en train de crier, même lorsque le son de l'unité parent est coupé.

Vérification de liaison:

Si la connexion entre l'unité parent et l'unité bébé est interrompue, le symbole d'antenne () à l'affichage clignotera et une tonalité de bip sonnera continuellement.

La raison de ceci est que cela pourrait être du fait que l'unité parent est hors de portée de l'unité bébé ou que l'alimentation du moniteur pour bébé est arrêtée.

Une fois la connexion restaurée, ce symbole s'arrêtera de clignoter et la tonalité de bip s'arrêtera.

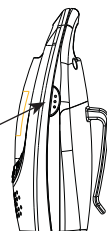
Répondre à l'unité bébé:

Appuyez sur le bouton  sur l'unité parent pour parler à l'unité bébé.

Gardez enfoncé cette touche lorsque vous parlez et relâchez quand vous voulez écouter.

bouton 

Le volume de l'unité bébé est défini et ne peut pas être modifié.



Berceuses:

Appuyez sur le bouton  sur l'unité parent pour commencer à jouer des berceuses sur l'unité bébé.

Par défaut berceuse 1 sera jouée. Appuyez de nouveau sur le bouton  pour commencer à jouer la berceuse suivante. Le DBX-20 a 5 berceuses.

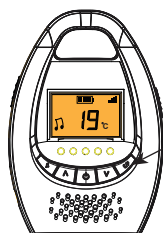
Le son sélectionné est joué continuellement pendant 15 minutes.



Le volume de lecture sur l'unité bébé est fixe et ne peut pas être modifié.

Veuillez remarquer que vous pourrez entendre la berceuse depuis le haut-parleur de l'unité parent provenant du micro de l'unité bébé. Il est conseillé de couper le volume de l'unité parent si vous ne voulez pas entendre la berceuse.

Affichage de la température:



L'affichage de l'unité parent indiquera la température qui est mesurée par l'unité bébé. Veuillez remarquer que la température est uniquement à titre indicatif avec une tolérance de $\pm 2^{\circ}\text{C}$.

bouton C/F

Appuyez sur C / F pour commuter entre Celsius ($^{\circ}\text{C}$) ou Fahrenheit ($^{\circ}\text{F}$).

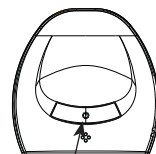
Si la température mesurée dépasse 32°C , le signe "HH" apparaîtra à l'affichage. À des températures en dessous de 15°C le signe "LL" apparaîtra à l'affichage. Remarquez que le capteur de température a besoin de jusqu'à 24 heures pour afficher la température de la pièce.

Le DBX-20 n'a pas de fonction pour définir une température maximum ou minimum à laquelle une alarme sonnerait lorsque la pièce du bébé est trop froide ou trop chaude.

Changement de canal:

Le signal entre l'unité parent et l'unité bébé a été crypté. Seule l'unité parent qui est liée (associée) en usine à l'unité bébé peut rendre le son audible.

Il peut arriver que votre babyphone (écoute-bébé) ait des interférences avec d'autre station de babyphone ou votre routeur WiFi sans fil quand ils diffusent sur le même canal (fréquence). Si cela est le cas, vous pouvez simplement changer de canal en appuyant sur le bouton  sur l'unité bébé.



Bouton 

Rechargement de batterie/Indication de batterie:

La durée de fonctionnement de l'unité parent avec un pack batterie pleinement chargée est d'environ de 10 à 12 heures (selon l'usage du moniteur et la condition/capacité des piles).

Une fois l'unité parent allumée, l'affichage indiquera la capacité de la batterie:

: La batterie est pleine

: La batterie est suffisamment pleine

: La batterie est presque vide, un rechargement est nécessaire

: La batterie est vide, l'unité parent s'éteindra

Juste avant que l'unité parent ne s'éteigne à cause d'une batterie faible, plusieurs tonalités de bip sonneront pour avertir.

Le rechargement de la batterie prend environ 4 heures. Durant le rechargement, vous pouvez utiliser le moniteur pour bébé normalement.

Le courant de charge électrique est automatiquement limité. Cela signifie que vous pouvez laisser l'adaptateur connecté continuellement sans risque de surcharge.

9. Autres

Général:

L'écoute-bébé devra uniquement être utilisé comme aide et jamais comme remplacement de surveillance d'un adulte ou d'un(e) baby-sitter.

Vérifiez la bonne fonctionnalité du babyphone à chaque fois que vous l'utilisez. De plus vérifiez la portée et commande de connexion du DBX-20, il est recommandé de régulièrement vérifier la connexion durant l'utilisation.

Le DBX-20 ne devra pas être utilisé pour autre chose que la détection des sons depuis votre domicile; toute personne d'autre dans le périmètre d'écoute du babyphone devra être informée.

Une licence n'est pas requise pour utiliser le moniteur sans fil pour bébé. Le système peut être utilisé à la maison. Il n'y a cependant, pas de garantie que le signal ne sera jamais sans interférence.

Si le babyphone et l'unité parent ne sont pas utilisés de longtemps, il est conseillé de les éteindre en utilisation le bouton de marche/arrêt.

Portée:

La portée de la connexion du babyphone est jusqu'à 200 mètres en champ libre et de 50 mètre dans une maison.

Développement du système:

La technologie du DBX-20 rend possible l'utilisation de plusieurs babyphones (unité parent et unité bébé) à proximité l'un de l'autre afin de surveiller plusieurs chambres de bébé simultanément et ils continueront à avoir un signal sans interférence ; chaque unité parent et unité bébé est équipée d'un code unique. Ce code empêche le DBX-20 de capter des sons provenant d'autres moniteurs de bébé dans la zone, ou que d'autres moniteurs de bébé captent les sons venant de votre écoute-bébé.

Il n'est pas possible de développer votre DBX-20 avec des unités seules de bébé additionnelles ou unités seules parent.

Maintenance:

Nettoyez le babyphone avec un chiffon humide ; n'utilisez jamais de nettoyeurs à base de produits chimiques. Avant nettoyage des adaptateurs d'alimentation vous devez les débrancher.

Nom:
Adresse:
Code postal:
Ville:
Numéro de téléphone:

Gardez votre
reçu de
paiement ici

Votre réveil Alecto DBX-20 jouit d'une garantie de 24 mois à compter du jour d'achat. Pendant cette période, nous effectuons les réparations ou remédions aux défauts de fabrication. Cela est soumis à l'approbation de l'importateur.

COMMENT PROCÉDER:

Si vous constatez un défaut, veuillez d'abord vous référer au guide de l'utilisateur. Si le manuel ne fournit pas de réponse, contactez votre fournisseur moniteur vidéo bébé ou le service client Alecto par Internet sur www.alecto.nl

LA GARANTIE EST ANNULÉE DANS LES CAS SUIVANTS:

En cas de mauvaise utilisation, de mauvaises connexions, de fuite et/ou d'une mauvaise installation des piles, en cas d'utilisation de pièces n'étant pas d'origine, en cas de négligence et en cas de défauts causés par l'humidité, un incendie, une inondation, la foudre et toute catastrophe naturelle. La garantie est également annulée en cas de réparation et/ou de réparations effectuées par un personnel non qualifié. La garantie s'annule si l'appareil est transporté de manière inadéquate. Pour jouir de la garantie, l'utilisateur doit avoir la carte de garantie et la preuve d'achat.

Toute autre responsabilité concernant des dommages collatéraux est exclue de la garantie.

1. GERÄTEBESCHREIBUNG	19
2. ÜBERWACHTE BENUTZUNG	19
3. ERKLÄRUNG ZUR KONFORMITÄT	19
4. ERLAUBTE BENUTZUNG	19
5. UMWELT (ENTSORGUNG).....	19
6. TECHNISCHE DATEN	19
7. INSTALLATION	
Eltern-Einheit.....	20
Baby-Einheit.....	20
Platzierung	20
8. BENUTZUNG	
Einschalten	21
Lautstärke.....	21
Geräuschanzeigelämpchen.....	21
Verbindungskontrolle.....	21
Antworten zur Baby-Einheit.....	22
Schlaflieder.....	22
Temperaturanzeige.....	22
Kanal ändern	23
Batterie aufladen / Batterie-Anzeige.....	23
9. SONSTIGES	
Allgemeines.....	24
Reichweite.....	24
Systemerweiterung.....	24
Wartung.....	24
10.GARANTIE.....	25

1. GERÄTEBESCHREIBUNG

Der Alecto DBX-20 ist ein Geräuschemelder, mit dem Sie kabellos über dem Empfänger die Geräusche hören können, welche durch das Mikrofon von dem Sender aufgenommen werden.

Eine häufige Anwendung des Gerätes ist als Babyfon, bei Babys oder kleinen Kindern oder zu Kontrolle in der Altenpflege.

2. ÜBERWACHTE BENUTZUNG

Der DBX-20 ist nur ein akustischer Alarm / Detektor für den Hausgebrauch. Der DBX-20 kann in keiner Weise die physische Präsenz der Eltern / Erziehungsberechtigten oder Bezugspersonen ersetzen.

3. ERKLÄRUNG ZUR KONFORMITÄT

Die Erklärung zur Konformität ist erhältlich auf:
doc.hesdo.com/DBX-20-DOC.pdf

4. ERLAUBTE BENUTZUNG

Der DBX-20 arbeitet mit einer Frequenz von 2,4 GHz. Die Benutzung dieser Babyfon ist in allen EU-Ländern zugelassen.

(In Frankreich, Italien, Russland und der Ukraine ist der Gebrauch nur im Innenbereich zulässig).

5. UMWELT (ENTSORUNG)



Wollen Sie das Gerät entsorgen, so geben Sie es nicht zu dem normalen Hausmüll, sondern geben Sie es bei einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab.

■ Verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll geben, sondern bei eine Sammelstelle für Altbatterien abgeben.

6. TECHNISCHE DATEN

(Diese Spezifikationen sind die gleichen für den Sender und dem Empfänger)

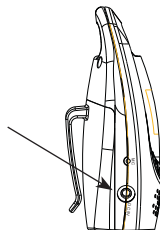
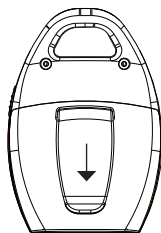
Stromversorgung	Netzteil: in: AC110~240V uit: 5VDC 2W 550mA
Gebrauchstemperatur	0°C~40°C (32°F~104°F)
Frequenz:	2405-2477MHz
Leistung :	< 10 dBm

7. INSTALLATION

D

Eltern-Einheit:

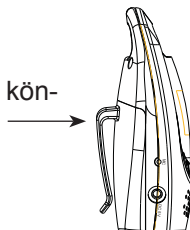
Schieben Sie an der Rückseite den Batteriefachdeckel nach unten und setzen Sie hier das mitgelieferte wiederaufladbare Batteriepaket ein. Der Anschlussstecker passt nur in einer Richtung. Wenden Sie keine Gewalt an.



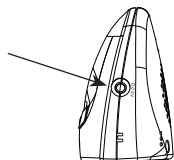
Verbinden Sie nun das mitgelieferte Netzteil mit dem Anschluss DC 5V an der linken Seite von der Eltern-Einheit und stecken Sie das Netzteil in eine 230V Steckdose.

Dieses Netzteil versorgt die Eltern-Einheit mit Strom und lädt gleichzeitig das Batteriepaket auf.

Die Eltern-Einheit ist mit einem Gürtelclip ausgestattet; hierdurch können Sie die Eltern-Einheit bei sich tragen und trotzdem haben Sie die Hände frei.



Baby-Einheit:



Verbinden Sie eins der mitgelieferten Netzteil mit dem Anschluss DC 5V an der rechten Seite von der Baby-Einheit und stecken Sie das Netzteil in eine 230V Steckdose.

Die Baby-Einheit ist nun bereit für die Nutzung.

Die Baby-Einheit ist NICHT für den Batteriebetrieb geeignet.

Platzierung:

Stellen Sie die Baby-Einheit NICHT in das Bett bei dem Baby, sondern halten Sie einen Mindestabstand von 2 Meter zwischen dem Baby und der Baby-Einheit ein.



STELLEN SIE SICHER, DASS DAS BABY DAS NETZTEILKABEL ODER DIE BABY-EINHEIT NICHT ZU FASSEN BEKOMMT. SORGEN SIE DAFÜR, DASS BEI EINEM HERUNTERFALLEN DER BABY-EINHEIT, DIESE NICHT IN DAS KINDERBETT FALLEN KANN.

Stellen Sie die Baby-Einheit und die Eltern-Einheit nie direkt in der Sonne oder an einer feuchten Stelle auf.

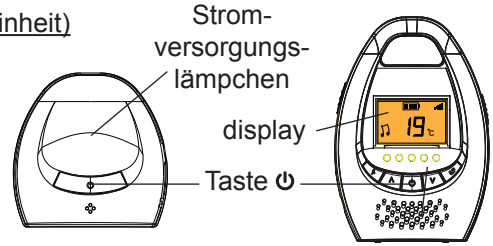
Das Babyfon ist nicht wasserdicht. Eintretende Feuchtigkeit kann zu Schäden an der Elektronik führen.

8. BENUTZUNG

D

Einschalten: (Eltern-Einheit und Baby-Einheit)

Halten Sie die Taste  gedrückt, bis nach ca. 3 Sekunden das Stromversorgungs-lämpchen leuchtet (Baby-Einheit) oder das Display (Eltern-Einheit) aufleuchtet.

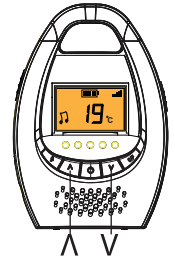


Taste  nochmals für 3 Sekunden gedrückt halten, um die Einheit wider aus zuschalten.

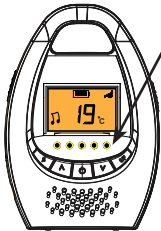
Lautstärke:

Mit den Tasten  und  auf der Eltern-Einheit können Sie die Lautstärke von dem Geräusch welches aus dem Lautsprechen kommt einstellen.

Sie haben die Wahl aus 5 Lautstärken und Ton aus. Beim Erreichen der maximalen Lautstärke erklingen 2 Pieptöne.



Oben im Display wird die eingestellte Lautstärke angezeigt:



Geräuschanzeigelämpchen:

Die Eltern-Einheit ist mit 5 Geräuschanzeigelämpchen ausgestattet.

Je stärker das Geräusch, welches die Baby-Einheit empfängt, jemehr Lämpchen leuchten auf.

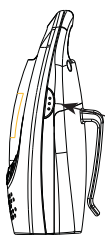
Auf diese Weise haben Sie eine Anzeige, dass das Baby heult, auch wenn der Ton an der Eltern-Einheit ausgeschaltet ist.

Verbindungskontrolle:

Das Antennensymbol () auf dem Display beginnt zu blinken sobald die Verbindung zwischen der Eltern-Einheit und der Baby-Einheit unterbrochen ist und es erklingt regelmäßig ein Piepton.

Dies kann verursacht werden, indem Die Eltern-Einheit zuweit von der Baby-Einheit entfernt ist oder weil die Stromversorgung von dem Babyfon ausgefallen ist.

Sobald die Verbindung widerhergestellt ist, erlischt das Lämpchen und der Piepton stoppt.



Antworten zur Baby-Einheit:

Drücken auf der Eltern-Einheit die Taste ..., um zur Baby-Einheit zu antworten.

Taste ...

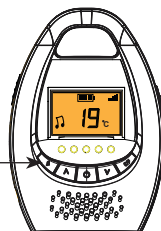
Halten Sie die Taste Gedrückt während des Sprechens und lassen Sie die Taste los um zu Hören.

Die Lautstärke an der Baby-Einheit ist fest eingestellt und kann nicht verändert werden.

Schlaflieder:

Drücken Sie auf der Eltern-Einheit auf die Taste , um bei der Baby-Einheit das Abspielen von Schlaflied 1 zu starten.

Normal wird das Lied 1 abgespielt. Drücken Sie nochmals auf die Taste , um das nächste Lied abzuspielen. Der DBX-20 hat 5 Lieder.

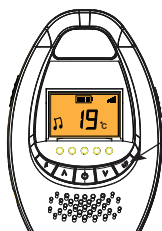


Das ausgewählte Lied wird für 15 Minuten kontinuierlich abgespielt.

Die Lautstärke ist bei der Baby-Einheit fest eingestellt und kann durch Sie nicht verändert werden.

Denken Sie daran, das Sie über das Mikrofon von der Baby-Einheit dieses Schlaflied auch aus dem Lautsprecher der Eltern-Einheit hören. Setzen Sie eventuell die Lautstärke der Eltern-Einheit auf aus, wenn Sie dies stört.

Temperaturanzeige:



Das Display der Eltern-Einheit zeigt die Temperatur an, die von der Baby-Einheit gemessen wird. Bitte beachten Sie, dass die Temperatur Indikativ mit einer Toleranz von $\pm 2^\circ\text{C}$ angezeigt wird.

Taste C/F

Drücken Sie die Taste C/F, um zwischen der Anzeige in Grad Celsius ($^\circ\text{C}$) oder in Grad Fahrenheit ($^\circ\text{F}$) zu wechseln.

Wenn die gemessene Temperatur höher ist als 32°C , dann zeigt das Display 'HH' an. Bei Temperaturen unter 15°C erscheint 'LL' auf dem Display. Bitte beachten Sie, dass der Temperatursensor bis zu 24 Stunden benötigt, um die Umgebungstemperatur anzuzeigen.

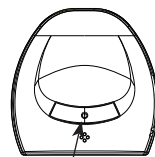
Das DBX-20 hat keine Funktion, um eine Maximum- oder Minimumtemperaturgrenze einzustellen, wobei dann ein Alarmsignal erklingt, wenn es im Kinderzimmer zu warm oder zu kalt ist.

Kanal ändern:

Das Signal zwischen der Baby-Einheit und der Eltern-Einheit ist codiert und nur die Eltern-Einheit die vom Werk aus an die Baby-Einheit gekoppelt ist, kann das Geräusch hörbar machen.

Es kann wohl sein das Ihr Babyfon gestört wird durch andere Sender oder Babyfons oder durch Ihren WIFI Router, wenn diese auf den selben Kanal (Frequenz) senden

oder das betreffende Gerät durch Ihr Babyfon gestört wird. In diesen Fall können Sie einfach den Kanal ändern, indem Sie die Taste  auf der Baby-Einheit kurz drücken.



Taste 

Batterie aufladen / Batterie-Anzeige:

Die Nutzungsdauer von der Eltern-Einheit mit dem Batteriepaket beträgt bis 10~12 Stunden (Abhängig von der Verwendung des Babyfons und der Zustand / Kapazität der Batterien).

Ist die Eltern-Einheit eingeschaltet, dann zeigt das Display die Batteriekapazität an:

: Batterie ist voll

: Batterie ist ausreichend voll

: Batterie bald leer, aufladen ist erwünscht

: Batterie ist leer, die Eltern-Einheit schaltet kann sich jeden Moment abschalten

Kurz bevor die Eltern-Einheit abschaltet wegen zu schwacher Batterien, erklingen einige Pieptöne zur Warnung.

Das Aufladen von einer leeren Batterie dauert ca. 4 Stunden. Während des Aufladens können Sie das Babyfon normal benutzen.

Der Ladestrom ist elektronisch begrenzt. Sie können das Netzteil ständig angeschlossen lassen, ohne die Gefahr des Überladens.

9. SONSTIGES

D

Allgemeines:

Benutzen Sie das Babyfon nur als Hilfsmittel und nicht als Ersatz für einen erwachsenen und menschlichen Babysitter.

Kontrollieren Sie vor jeder Benutzung die einwandfreie Funktion von dem Babyfon. Neben der Reichweiten- und Verbindungskontrolle von dem DBX-20, ist eine regelmäßige Hörkontrolle von der Verbindung während der Nutzung ratsam.

Das DBX-20 darf nur zum erfassen von Geräuschen in der privaten Umgebung genutzt werden und jeder der sich in den abzuhörenden Raum befindet oder befinden kann, ist über die Aufstellung des Babyfons zu informieren.

Für die Nutzung von diesem kabellosen Babyfon benötigen Sie keine Lizenz. Das System kann frei in einem privaten Haushalt genutzt werden. Es kann aber keine Garantie dafür gegeben werden, dass immer eine störungsfreie Signalübertragung möglich ist.

Wenn die Einheiten nicht in Gebrauch sind, diese dann immer mit der An/Aus Taste ausschalten.

Reichweite:

Reichweite: bis zu 50 Meter in Gebäuden, bis zu 200 Meter im Freien.

Systemerweiterung:

Die Technologie von dem DBX-20 lässt es zu, um mehrere komplette Babyfon-Sets (Baby-Einheit und Eltern-Einheit) gleichzeitig nebeneinander störungsfrei zu benutzen, um so mehrere Kinderzimmer zugleich zu überwachen. Jede zueinander gehörende Baby-Einheit und Eltern-Einheit ist mit einem eigenen einzigartigen Code versehen, der es unmöglich macht, dass das DBX-20 Signale von einem anderen Babyfon empfängt oder dass ein anderes Babyfon die Signale empfängt.

Es ist nicht möglich, um das DBX-20 mit einzelnen Baby-Einheiten oder einzelnen Eltern-Einheiten zu erweitern

Wartung:

Nehmen Sie die Netzteile aus der Steckdose und reinigen Sie das Babyfon ausschließlich nur mit einem feuchten Tuch; verwenden Sie kein chemisches Reinigungsmittel.

Name:	Bewahren Sie
Adresse:	hier Ihre
Postleitzahl:	Kassen- oder
Ort:	Quittungsbeleg auf
Tel:	

Auf das Alecto DBX-20 gewähren Wir eine Garantie von 24 Monate, nach Ankaufsdatum. Wir garantieren in dieser Zeit die kostenlose Reparatur von Schäden die auf Material- und Konstruktionsfehler beruhen. Dies unterliegt der Beurteilung des Importeurs.

WIE IST ZU VERFAHREN:

Bemerken Sie einen Defekt, ziehen Sie erst diese Gebrauchsanleitung zu Rate. Gibt diese keinen Aufschluss, wenden Sie sich dann an das Alecto Servicecenter über das Internet an: WWW.alecto.nl

DIE GARANTIE VERFÄLLT:

Bei unsachgemäßen Gebrauch, falschen Anschluss, ausgelaufene und / oder falsch eingesetzte Batterien, Benutzung von nicht originalen Zubehör, Verwahrlosung und bei Schäden die durch Feuchtigkeit, Feuer, Überschwemmung, Blitzeinschlag und Naturkatastrophen.

Bei unbefugten Änderungen und / oder Reparaturen durch Dritte. Bei unsachgemäßen Transport des Gerätes ohne geeigneter

Verpackung und wenn dem Gerät nicht dieser Garantienachweis und die Kaufquittung beigelegt ist.

Jegliche weitere Haftung, auch für eventuelle Folgeschäden ist ausgeschlossen.

1. INTRODUCTION	27
2. INTENDED USE	27
3. DECLARATION OF CONFORMITY	27
4. PERMITTED USE	27
5. ENVIRONMENT (Disposal)	27
6. TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	27
7. INSTALLATION	
Parent Unit	28
Baby Unit	28
Placement	28
8. HOW TO USE	
Switch on: (parent unit + baby unit)	28
Volume	29
Sound Lights	29
Link check	29
Lullabies	29
Talk back into the baby unit.....	30
Temperature Display	30
Change Channel	30
Battery Charging / Battery Indication.....	30
9. Others	
General.....	31
Range.....	31
System Expansion.....	31
Maintenance.....	31
10.GUARANTEE.....	32

1. INTRODUCTION

The DBX-20 is a sound detector/monitor that allows you to hear sounds via a wireless microphone located in the receiver of the transmitter on the parent unit. The DBX-20 can be used as a baby monitor for babies or small children, or as a sound monitor for elderly.

2. INTENDED USE

The DBX-20 is a sound alarm/detector only to be used for household use. The baby monitor should only be used as an assisting device and not as a substitute for an adult, baby-sitter or care giver.

3. DECLARATION OF CONFORMITY

The declaration of conformity is available at:
doc.hesdo.com/DBX-20-DOC.pdf

4. PERMITTED USE

The DBX-20 operates at a frequency of 2.4GHz. The use of this baby monitor is allowed in all EU countries. In France, Italy, Russia and the Ukraine the monitor is only permitted indoors.

5. ENVIRONMENT (Disposal)



Should this product reach the end of its life cycle, do not dispose of it into the normal household waste. Rather take it to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Old or damaged batteries should be disposed of in an environmentally friendly manner according to your local regulations.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

(these specifications are the same for the transmitter and the receiver)

Power supply	Power adapter
	in: AC110~240V
	out: 5VDC 2W 550mA

Operating temperature: 0°C~40°C (32°F~104°F)

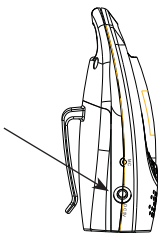
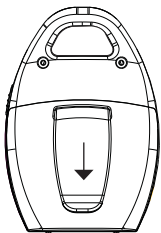
Frequency: 2405-2477MHz

Maximum Power : < 10 dBm

7. INSTALLATION

Parent Unit:

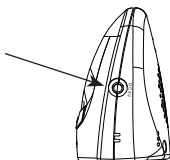
Slide down the battery cover located at the back of the parent unit and place the supplied rechargeable battery pack into the battery compartment. The connector plug only fits one way into the compartment. Be sure not to force it.



Connect one of the included power adaptors with the DC5V connection located on the left side of the parent unit and place the adapter into a 230V electrical power outlet. The adapter will now provide power to the parent unit while also simultaneously charging the battery pack.

The battery pack will need to be charged for at least 24 hours before using the monitor.

The parent unit comes with a belt clip. With this belt clip you can carry and use the baby unit hands free.



Baby Unit:

Connect one of the included power adaptors with the DC5V connection into the right side of the baby unit and place the adapter into the 230V electrical power outlet. The baby unit is now ready for use.

The baby unit does NOT have a battery operating function.

Placement:

Place the baby unit in the nursery room approximately 2 meters away from the baby.

MAKE SURE THAT THE BABY CANNOT TOUCH THE ADAPTER CORD. ALSO MAKE SURE THE BABY UNIT CANNOT FALL INTO THE CRIB.



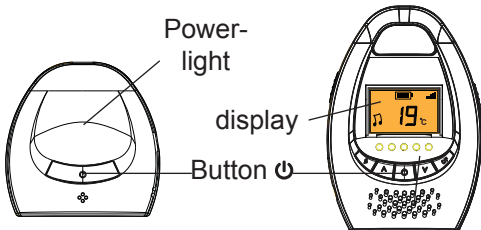
Do not place the baby unit or the parent unit in direct sunlight or in a damp place. The baby monitor is not waterproof. Too much moisture may cause damage to the electronics.

8. HOW TO USE

Switch on: (parent unit + baby unit)

Hold down the  button for about 3 seconds until the power light comes on (baby unit) or the display lights up (parent unit).

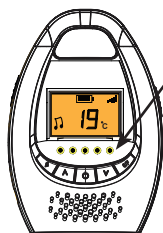
Press the  button again for 3 seconds to turn the unit off.



Volume:

Pressing the Λ and V buttons on the parent unit allows you to set the volume of the sound coming from the speaker. You have a choice of five volume levels and volume off. Two beep tones will sound when the maximum volume has been reached.

The selected volume will be shown at the top of the display:

Sound Lights:

The parent unit comes with five audio lights. The louder the sound that the baby unit picks up, the more the lights will show up on the parent unit. In this way, you will know when the baby is crying, even when the sound on the parent unit is switched off.

Link check:

Should the connection between the parent unit and the baby unit be broken, the antenna symbol (📶) in the display will flash and a beep tone will sound continuously.

The reason for this could be because the parent unit is out of range from the baby unit or because the power of the baby monitor has run down.

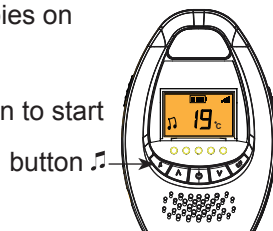
Once the connection is restored, this symbol will stop flashing and the beep tones will stop.

Lullabies:

Press the 🎵 button on the parent unit to start playing lullabies on the baby unit.

By default lullaby 1 will be played. Press the 🎵 button again to start playing the next lullaby. The dBX-20 has 5 lullabies.

The selected song is played continuously for 15 minutes.



The playback volume on the baby unit is fixed and cannot be changed.

Please note that you will be able hear the lullaby coming through the speaker of the parent unit coming from the microphone of the baby unit. It is advisable to set the volume of the parent unit off if you do not want to hear the lullaby.

Talk back into the baby unit:

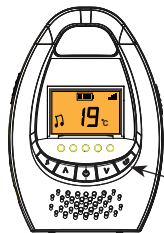
Press the ... button on the parent unit to talk into the baby unit.

Keep this button pressed down while talking and let go when you want to listen.

button ...



The volume of the baby unit is set and cannot be changed.

Temperature Display:

The display of the parent unit will show the temperature that is measured by the baby unit. Please note that the temperature is only indicative with a tolerance of $\pm 2^{\circ}\text{C}$.

Press C / F to switch between Celsius ($^{\circ}\text{C}$) or Fahrenheit ($^{\circ}\text{F}$).

button C/F

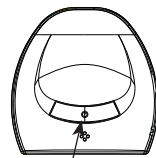
If the measured temperature exceeds 32°C , the sign "HH" will appear on the display. At temperatures below 15°C the sign "LL" will appear in the display. Note that the temperature sensor needs up to 24 hours to display the room temperature.

The DBX -20 has no function to set a maximum or minimum temperature at which an alarm sounds when the baby's room too cold or too hot.

Change Channel:

The signal between the parent unit and the baby unit has been encrypted. Only the parent unit which is linked from the factory to the baby unit can make the sound audible.

It can be that your baby monitor gets interference from another station, baby monitor or your wireless WiFi router when they are broadcasting from exactly the same channel (frequency). If this is the case, you can simply change the channel by pressing the Φ button on the baby unit.



Button Φ

Battery Charging / Battery Indication:

The operating time of the parent unit on a fully charged battery pack is approximately 10 to 12 hours (depending on the use of the baby monitor and the condition of the batteries).

Once the parent unit switched on, the display will show the battery capacity:



The battery is full



The battery is sufficiently full



The battery is almost empty, charging required



The battery is empty, parent unit will switch off

Just before the parent unit shuts down due to low battery, several beep tones will sound as a warning.

Recharging the battery takes about 4 hours. During charging, you can use the baby monitor as normal.

The electrical charging current is automatically limited. This means you can leave the power adapter connected continuously without risk of overcharging.

9. Others

General:

The baby monitor should only be used as an aid and never as a replacement for an adult or babysitter.

Check the function ability of the baby monitor each time before use. In addition to checking the range and connection control of the DBX-20, it is recommended to regularly check the connection during usage.

The DBX-20 should not be used for anything else than for detecting sounds from within your own private premises; anyone else within the listening perimeter of the baby monitor should be informed.

A licence is not required in order to use a wireless baby monitor. The system can be used as needed from within the home. There is no guarantee however, that the signal will always have an interference-free signal.

If the baby monitor and parent unit are not being used, it is advisable to turn them off using the on/off button.

Range:

The connection range of the baby monitor is up to 300 meters in an open field and 50 meters in a house.

System Expansion:

The technology behind the DBX-20 makes it possible for more baby monitors (baby unit and parent unit) to be used next to each other in order to monitor multiple baby rooms simultaneously and still have an interference-free signal; each parent unit and baby unit is equipped with a unique code. This code prevents the DBX-20 from picking up sounds from other baby monitors in the area, or that other baby monitors pick up the sounds coming from your baby monitor.

It is not possible to expand your DBX-20 with additional single baby units or single parent units.

Maintenance:

Clean the baby monitor with a damp cloth; never use chemical cleaners. Before cleaning any attached power adapters should be disconnected.

Name:
Address:
Postal code:
City:
Phone number:

keep your
Cash or Payment
Receipt here

The Alecto DBX-20 has a guarantee of 24 MONTHS after the date of purchase. We guarantee during this period the free repair of defects caused from the material and workmanship. Some things are kept for the assessment of the importer.

WHAT TO DO:

If you notice a defect, first consult the manual. If the manual does not give a definite answer, please contact your dealer or the service of Alecto via the internet at www.alecto.nl

TERMINATION OF GUARENTEE:

For improper use, the use of non-original parts or accessories, negligence and damage caused by fire, flood, lightning and natural disasters. If unauthorized modifications and/or repairs are done by third parties. For incorrect transportation without a suitable container and if the device is not accompanied by the warranty card and purchase receipt.

Any further liabilities, especially for any consequential damage are excluded.

manufacturer information:

Name: Hesdo B.V.
Address: Azielaan 12, 5232 BA 's-Hertogenbosch, The Netherlands.

Use only power supply listed in the user manual;

power adapter information:

Model No: TGE050P055
Name: Dongguan Guanjin Electronics Technology Co.,Ltd.
Address:Block 16 Qiantou New Industrial Park,Niushan,Dongcheng District,523128 Dongguan City,Guangdong Province,PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

 Service  Help		 HSC	WWW.ALECTO.NL SERVICE@ALECTO.NL	
			Hesdo, Australiëlaan 1, 5232 BB, 's-Hertogenbosch, The Netherlands	